

УДК 811.512.154:811.161.1:37.02:057.875
DOI: 10.36979/1694-500X-2024-24-10-44-48

**ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ
ЯЗЫКОВОЙ И РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩИХ ЮРИСТОВ
(СПЕЦИАЛИСТОВ УГОЛОВНОГО ПРАВА) НА ГОСУДАРСТВЕННОМ ЯЗЫКЕ
В УСЛОВИЯХ РУССКОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

К.А. Биялиев

Аннотация. Рассматриваются лингводидактические особенности формирования языковой и речевой компетенции студентов-юристов на государственном языке в условиях русскоязычного образования. В статье раскрывается значение языковой и речевой компетенции в профессиональной деятельности будущих юристов, описаны стартовые условия для развития указанных компетенций, способы диагностики уровней владения языком, причины слабой сформированности коммуникативной компетентности абитуриентов, подходы и конкретные виды дидактической деятельности для раскрытия лингводидактических особенностей формирования языковой и речевой компетенции будущих юристов.

Ключевые слова: лингводидактика; языковая и речевая компетенция; уровни владения языком; профессионально-ориентированный подход; практико-ориентированные методики.

**ОРУС ТИЛИНДЕ БИЛИМ АЛУУНУН ШАРТЫНДА МАМЛЕКЕТТИК
ТИЛДЕ КЕЛЕЧЕК ЮРИСТТЕРДИН (КЫЛМЫШ УКУГУ АДИСТЕРИНИН)
ТИЛ ЖАНА КЕП КОМПЕТЕНЦИЯСЫН КАЛЫПТАНДЫРУУНУН
ЛИНГВОДИДАКТИКАЛЫК ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ**

К.А. Биялиев

Аннотация. Макала орус тилинде билим берүүнүн шартында юридикалык факультеттин студенттеринин мамлекеттик тилде тилдик жана кеп компетенттүүлүгүн калыптандыруунун лингводидактикалык өзгөчөлүктөрүнө арналган. Анда келечектеги юристтердин кесиптик ишмердүүлүгүндө тил жана сүйлөө компетенциясынын мааниси ачылып, бул компетенцияларды өнүктүрүүнүн башталгыч шарттары, тилди билүү деңгээлин диагностикалоо ыкмалары, абитуриенттердин коммуникативдик компетенттүүлүгүнүн начар өнүгүүсүнүн себептери, келечектеги юристтердин тил жана кеп компетенциясын калыптандыруунун лингводидактикалык өзгөчөлүктөрүн ачуу боюнча ыкмалар жана дидактикалык иштердин конкреттүү түрлөрү каралган.

Түйүндүү сөздөр: лингводидактика; тил жана кеп компетенциясы; тилди билүү деңгээли; профессионалдык багыттагы мамиле кылуу; практикага багытталган методикалар.

**LINGUODIDACTICAL FEATURES OF FORMATION OF LANGUAGE
AND SPEECH COMPETENCE OF FUTURE LAWYERS
(CRIMINAL LAW SPECIALISTS) IN THE STATE LANGUAGE
IN THE CONDITIONS OF RUSSIAN-LANGUAGE EDUCATION**

К.А. Biyaliev

Abstract. The article is devoted to the linguodidactic features of the formation of linguistic and speech competence of law students in the state language in the conditions of Russian-language education. It reveals the importance of language and speech competence in the professional activities of future lawyers, describes the starting conditions for the development of these competencies, methods for diagnosing language proficiency levels, the reasons for the weak development of communicative competence of applicants, approaches and specific types of didactic activities for revealing the linguodidactic features of the formation of language and speech competence future lawyers.

Keywords: linguodidactics; language and speech competence; levels of language proficiency; professionally oriented approach; practice-oriented methods.

Языковая и речевая компетенция играют ключевую роль в профессиональной деятельности будущих юристов, особенно в контексте уголовного права. Они должны уметь чётко и точно выражать свои мысли, анализировать тексты законодательства и судебную практику, формулировать правовые аргументы как со стороны защиты, так и со стороны обвинения.

В условиях современного мира, особенно в странах с многонациональной и многокультурной средой, владение государственным языком становится ключевым элементом успешной интеграции в профессиональную среду и общество в целом.

Эффективное формирование языковой и речевой компетенции у будущих юристов напрямую влияет на качество образования в целом. Развитие соответствующих лингводидактических подходов способствует повышению уровня подготовки специалистов и их конкурентоспособности на рынке труда.

Современные требования рынка труда к специалистам в области права постоянно растут. Они включают не только знание правовых норм, но и умение оперировать профессиональным языком, понимать тонкости юридической терминологии, экспрессивные, коннотативные особенности публичной речи, высказываний и речевого поведения в зале суда.

Исходя из этих факторов, исследование лингводидактических особенностей формирования языковой и речевой компетенции у будущих юристов на государственном – кыргызском – языке в условиях русскоязычного образования является актуальным и важным для развития образования и профессиональной подготовки специалистов в области уголовного права.

Данное исследование, общей целью которого является совершенствование языковой подготовки будущих юристов через оптимизацию педагогических условий формирования языковой и речевой компетенции, акцентирует внимание на анализе нынешнего состояния учебного процесса и рекомендациях по изменению сложившейся ситуации.

Распределение студентов-юристов по языковым группам с учётом уровня владения языком и последующее обучение по дисциплине “Кыргызский язык и литература” в Кыргызско-Российском Славянском университете начина-

ется со среза знаний в форме написания сочинения “О себе (Өзүм жөнүндө)”.

Сочинение даёт возможность выявить языковую компетенцию [1] как совокупность имеющихся знаний студента о языке, сформированность умений использовать эти знания в конкретной коммуникативной ситуации. Оно (сочинение) способствует выявлению знания лексики (словарный запас), грамматики (правила построения предложений), а уже при разборе и обсуждении сочинения со студентом – знания фонетического строя кыргызского языка (звуковую структуру языка), а также умения понимать и производить речь на кыргызском языке.

Разбор сочинения и беседа по теме “О себе”, которая затрагивает не только автобиографическую информацию о студенте, но также цель поступления на данную юридическую специальность, перспективы трудоустройства, карьерный рост и так далее, выявляют речевую компетенцию [2] студента, его способность использовать языковые знания и умения для эффективного общения в сложившейся на занятии коммуникативной ситуации. Собеседование способствует проверке умения студента выбирать подходящие выражения, организовывать свои мысли в связный текст, поддерживать диалог с собеседником.

Анализ сочинений и последующего собеседования основного контингента студентов – уроженцев столицы и Чуйской области (носители и неносители кыргызского языка, русскоязычные зарубежные студенты) позволяет сделать вывод о том, что неносители языка владеют кыргызским языком на начальном уровне (A1), носители же языка владеют на уровне A2-B1 по общеевропейской шкале владения языком [3].

Контингент студентов других вузов Бишкека состоит из представителей регионов, которые свободно владеют кыргызским языком, и это даёт им некоторые преимущества при устройстве на работу в условиях перехода всего делопроизводства в государственных учреждениях и организациях в Кыргызской Республике на государственный кыргызский язык. Сильная же сторона выпускников КРСУ – более глубокие и качественные профессиональные знания, полученные на русском языке.

Сложившаяся языковая ситуация для столицы и Чуйского региона обусловлена тем,

что в Чуйской долине и столице проживают носители языка, представители других народов многонационального Кыргызстана. Она обусловлена также и особенностями обучения кыргызскому языку в советское время. “Основательно” и “добротнo” составленные учебники по кыргызскому языку советской эпохи (К. Ахматов [4], Э. Абдулдаев [5], А. Жапар [6]), иллюстрирующие наличие или отсутствие примерно таких же частей речи, таких же грамматических категорий, что и в русском языке, могли быть полезны в плане сопоставительного ознакомления с языковой системой кыргызского языка. В плане развития коммуникативных умений и навыков они были бесполезны, так как в советский период не ставилась методическая задача – “научить говорить на кыргызском языке”.

На современном этапе, начиная с 1991 года и по сей день, в республике идёт кропотливая, тяжёлая работа по перестройке методики преподавания кыргызского языка как родного и второго (иностранного) в общеобразовательной и высшей школе.

Внедряется поуровневая система обучения в школе и вузе, отражённая в предметных стандартах по кыргызскому языку [7]. Ориентир взят на программный документ “Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка. Страсбург: Департамент по языковой политике. Московский государственный университет (русская версия), 2003”. Идёт процесс постепенной замены учебников и учебных пособий старой методической школы, дающей знания о системе кыргызского языка, на учебники и учебные пособия поуровневой, коммуникативной системы обучения языку.

В качестве причин слабого владения кыргызским языком студентов из Чуйской долины и столицы Кыргызстана можно выделить: отсутствие должной мотивации в овладении кыргызским языком, желание получить образование на русском языке и переехать в более благополучную в экономическом плане страну. О роли мотивации подробно и обстоятельно высказывались В.Г. Асеев [8], А.Н. Леонтьев [9], В.И. Ковалёв [10], Г.В. Рогова [11], И.А. Васильев [12], Е.П. Ильин [13] и др. По мнению А.Н. Леонтьева, мотивация представляет собой внутренний

механизм, который организует и направляет деятельность человека [9]. В этой ситуации задача преподавательского состава заключается в усилении мотивации в овладении профессиональным языком.

Тем не менее решение задачи развития языковой и речевой компетенции студентов-юристов видится в использовании следующих подходов с учётом уровня владения кыргызским языком:

- 1. Профессионально-ориентированный подход.** Обучение языку ориентировано на специфику профессиональной деятельности будущих юристов. Данный подход обусловил взаимодействие, консультирование преподавателя кыргызского языка у специалиста права по вопросам юридической терминологии, нормативных актов, судебной практики и других текстов, связанных с уголовным правом, поиск материалов на кыргызском языке, при отсутствии некоторых видов текстов – перевод на кыргызский текста на русском языке. В качестве примера подобной работы можно привести изданное учебно-методическое пособие [14].
- 2. Практико-ориентированные методики, связанные с интеграцией языкового обучения с обучением праву.** Эффективное формирование языковой компетенции требует использования методик, позволяющих студентам практиковать реальные коммуникативные навыки, в том числе умение вести дискуссии, аргументировать свою позицию, анализировать тексты законодательства и др. При данном подходе используются игровые технологии [15] и решаются задачи профессиональной лингводидактики, указанные исследователем А.К. Крупченко [16]. Она, как отрасль лингводидактики, занимается разработкой методологических вопросов, таких как исследование, управление и моделирование профессионально ориентированного обучения второму (иностранному) языку, требует междисциплинарного подхода, т. е. обращения к специальным дисциплинам (в нашем случае к юриспруденции). Именно в таких условиях после базовой языковой подготовки возникает необходимость разработки указанной выше

лингводидактической методики для формирования языковой и речевой компетенции специалистов права.

3. **Использование разнообразных типов текстов.** Обучение языку включает работу с различными типами текстов, такими как законы, судебные решения, учебники, статьи и другие материалы, что помогает студентам развивать навыки понимания и анализа различных юридических текстов. На настоящий момент такой вид работ проводится с носителями языка. Для неносителей используются адаптированные, сокращённые тексты.
4. **Адаптация методик под индивидуальные потребности.** Данный подход используется при делении студентов на языковые группы по уровням владения кыргызским языком, при этом учитываются индивидуальные особенности и потребности студентов при выборе методик и подходов к обучению языку, чтобы обеспечить максимальную эффективность процесса обучения.

Подходы в обучении кыргызскому языку студентов-юристов реализованы в конкретных видах учебной работы:

1. **Изучается специализированная терминология.** Уголовное право обладает своим собственным набором специализированных терминов и понятий, которые студенты должны усвоить. Это включает такие понятия, как “преступление (кылмыш)”, “наказание (жаза)”, “виновность (күнөлүү болуу)”, “суд (сот)”, “следствие (тергөө)” и т. д.
2. **Анализируются законодательные тексты и судебная практика.** Важной частью обучения юридическому языку в контексте уголовного права является изучение законодательных актов, в том числе Уголовного кодекса, и анализ судебной практики. Студенты должны уметь понимать и интерпретировать тексты законов, а также анализировать судебные решения на кыргызском языке.
3. **Развиваются навыки написания юридических текстов.** В рамках уголовного права студентам приходится часто писать различные юридические документы, такие как заявления, мотивировочные части документов, заключения, и т. д. Поэтому важ-

но развивать навыки правильного и чёткого изложения мыслей в письменной форме на государственном кыргызском языке.

4. **Осуществляются тренировки устной речи и проведение дискуссий.** Как часть обучения юридическому языку студенты участвуют в игровых дискуссиях, дебатах и судебных симуляциях, где они используют свои языковые навыки для аргументации своей точки зрения и убеждения собеседников.
5. **Используются практические кейсы и задачи.** Обучение юридическому языку в уголовном праве должно быть практически ориентированным. Использование кейсов и задач помогает студентам применить свои знания к конкретным ситуациям и развить практические навыки работы с юридическими материалами.

Все эти аспекты специфики обучения юридическому языку в контексте уголовного права направлены на то, чтобы обеспечить студентам не только понимание теоретических аспектов уголовного права, но и развитие необходимых языковых и коммуникативных навыков для успешной профессиональной деятельности в этой области на государственном языке.

Поступила: 31.05.24; рецензирована: 14.06.24;
принята: 17.06.24.

Литература

1. *Хомский Н.* Аспекты теории синтаксиса / Н. Хомский. М.: МГУ, 1972. 259 с.
2. *Выготский Л.С.* Мышление и речь / Л.С. Выготский. Изд. 5-е, испр. М.: Изд-во “Аст хранитель”, 2008. 668 с.
3. *Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка.* Страсбург: Департамент по языковой политике. Московский гос. ун-т (русская версия), 2003. С. 26–27.
4. *Ахматов Т.К.* Кыргызский язык: учебник для русских групп вузов Кыргызской ССР / Т.К. Ахматов, С.А. Давлетов, Ш.Ж. Жапаров, О.В. Захарова. Фрунзе: Мектеп, 1975. 302 с.
5. *Грамматика киргизского литературного языка.* Ч. 1. Фонетика и морфология / редколлегия: Э. Абдулдаев, С. Кудайбергенов, О.В. Захарова, А. Орусбаев, А. Турсунов. Фрунзе: Илим, 1987. 402 с.

6. *Абдыкул Жапар*. Синтаксический строй кыргызского языка: учебник для вузов. Ч. 1 / Абдыкул Жапар. Бишкек: Мектеп, 1991. 431 с.
7. Предметный стандарт по кыргызскому языку в школах с русским, узбекским, таджикским языками обучения для 1–4-х классов. Утверждён приказом министра образования и науки Кыргызской Республики № 866/1 от 17 июля 2019 г. Бишкек, 2019. 36 с.
8. *Асеев В.Г.* Мотивация поведения и формирование личности / В.Г. Асеев. М.: Мысль, 1978. 158 с.
9. *Леонтьев А.Н.* Потребность, мотивы и сознание (Мотивы и сознание в поведении человека) / А.Н. Леонтьев. М., 1966.
10. *Ковалёв В.И.* Мотивационная сфера личности и её динамика в процессе профессиональной подготовки / В.И. Ковалёв, В.Н. Дружинин // Психологический журнал. 1982. Т. 3. № 6. С. 35–44.
11. *Рогова Г.В.* О некоторых путях повышения мотивации изучения иностранного языка у школьников IV–VII классов / Г.В. Рогова, З.Н. Никитенко // Иностранные языки в школе. 1982. № 6. С. 37.
12. *Васильев И.А.* Мотивация и контроль за действием / И.А. Васильев, М.Ш. Магомед-Эмиров. М.: Изд-во МГУ, 1991. 144 с.
13. *Ильин Е.П.* Мотивация и мотив: теории и методы изучения / Е.П. Ильин. Киев, 1998.
14. Кыргызский язык: сб. текстов и заданий для студ. юрид. спец.: учебно-методическое пособие / сост. К.А. Биялиев. Бишкек: Изд-во КРСУ, 2022. 73 с.
15. *Казанцева Е.А.* Игровые технологии в образовании: учеб. пособие / Е.А. Казанцева. Курган: КГУ, 2021. 112 с.
16. *Крупченко А.К.* Теория и методика профессионального образования: учеб. пособие / А.К. Крупченко. М.: ФГАОУ ДПО АПК и ППРО, 2018. 160 с.